

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Éjt. III. Évf.

Márkisevci, 1924. február 24.

Broj 8. Szám.

Naznánye dámo postúvanim
titelom, ka je zdá 'ze Prek-
arska Tiskarna szprávilá one
ere, (črke) stere nasega jezika
avpisz tak 'zelej i nede ji trbela
drúgimi namesztiti, stere tak na
zménye, kak nasega lèpoga
rika donénye gledôcs szo diszo-
ncio prineszle; té szo te na-
ledüvájôcsse:

â, (csti: aj) ê, (csti: ej)
ô, (csti: ou) û, (csti: uj)
zs, = 'z; „j“ i „u“
omocsní glászi sze májo celô
vyláki, da sze komaj csúje, praviti!

Obcsinszke volítvi

re preblízavajo. Tô nam dá ká-
ti nê szamo na konec idénye
konszkoga termina i likvidácie
zelne vláde, nego i drúga du-
ványa tüdi, ki sze szkázüjejo
gíbanyi nisterni politicsni par-
jov, po rázni vesznicski centrál-
j, med lehkoverjétnim lüdsztvom.
bi meli k-tomi pripômniti nikâ,
si bi nâsz nê szilila pravicolü-
ezen do nasega prêkmurszkoga
ároda, do nasega sztána rávnôcs
dâ, gda od toga váznoga edí-
oga dugoványa jeszte gucs, ki
am je jedína pomôcs pri toj
riliki, gda szi za naso krajino
szan kaj pomocsti szamo sztem
zimo mogôcsi. Zâto pa moremo
obsinsztvo na edno-drúgo dugo-
ánye gorpozvati, vu interessi
ase prisesztinoszti.

Obcsinszke volítvi szo za
âsz velkoga pomêna. Doszedâs-
yi gerentje, v dosztí mesztí, szo
riszpodobni k málomi kralê, ki
o szvojoi glávi idejo i delajo
ak je nyim vola, brez pítanya
obsánov. Tü jê resitev szilna.
Ali escse véksega znacsája
a nâsz jê szrêzka (járâsi) uprava,
gda szi na 1500 prebivâlcov ode-
berémo ednoga zagovornika za
okrajno ravnyane; escse vékse
vrêdnosztí je pa oblâsztâna volítev,
gdé szi z M. Szobotskoga okraja
(járâse) pét, z D. Lendavszkoga
pa stiri poszlance (megyebizott-
ági tag) odeberémo lehko, kí do
pazili da mí nemo szamo plâcsü-
vali za stajerszke moszté, ceszté
td., nego da je tüdi i dobímo
gdé nam je trbej, té szi moremo
nacci premislávatí, i nej szamo
notri szkocsiti agent provokatô-
rom rázni politicsni partájov. Té
delajo rávnocs zâto, naj nâsz
oszlâbijo, raztrgajo, da tak lom-
brov vênec v bodôcsse 'zenyajo

lehko na nas kvár, z nasim na-
szedjényom, z nasov zapelanov
pomocsjöv.

Národ Prekmurja! Tô szo nê vo-
lítvi v drúzâni parlament. Tô szo
volítvi nase vâszke domovine,
za nyé interess, za blagor vszê
nâsz prebivâlcov mőrszke krajine.
Zâto sze ne cêpmo v rázne
sztranke, ne naszedmo ráznim
elementom, ár nam je tü potrêbna
ta isztinszka zjedinyena môcs, vu
stero sze zdrúžiti morejo vszi
voditelji nasega národa i vsze
partáje kí noszijo na szrdci edíno
míszel: „Szamo za dobrôto ná-
roda mőrszke krajine.“ Csi nyim
je míszel tô i edina tá, tak je
mogôcsa szamo edna partája, kí
je pri volítvaj itak potrêbna. Z-
ednim mottojom je szamo edna
partája mogôcsa, csi ji je pa
vecs, tiszte pa 'zé szebicsne, za-
hrbtne i posztrânszke cile scséjo
szlúžiti, zâto szi scséjo prijátele
zadobiti.

Kak je isztina. *)

G. József Horvát plébános
v-Martjanci

Csüdno sze mi vídi, ka ví g.
plebános szte li za táksim dúgim
csákanyem szvoje vüszta ôdprli sz-
amo ka celô szlâbo, da szvojo oszobo
sztaksimi scséte zakrivati, steri vam
znâjo nazáj odgovor dati. Szvojov iz-
jâvv napádate tüdi edne vu cêloj
Sloveniji, ino kak mi je znâno vu cê-
loj SHS drúzâvi. szamo sztojêcsse evan-
gelicsanszke novine „Düsevni Lîszt.“
— Neszmitte pozâbiti, da sze je té
„Düsevni Lîszt“ brezi vsze podpore
nasztavo ino je pri vszej evangeli-
csancaj edna lèpa kniga grátao i nê,
kak ví písete zavrzéni ino raztrgani.
Tô szamo lèko Hariji csiníjo!

Da sze tô cêlo vase delo, pô-
leg vase izjave bole odkríje, vam szle-
dêcsse naznanim:

Obsine 'zupan je pod šte-
v. 7679/3 z dne 6. XI. 1923 od okr.
glavársztva z-Murszke Szobote eden
pozív dôbo, da more za solszke po-
trêbcsine za dvorâzrêdno obsinszko
sôlo v Martjanci v-proracsún vzéti
283 'Dinárov; na steri pozív je 'zupan
ino eden odborník Martjanszke obsi-
ne po imeni József Pintarics sô okr.
glavársztvi ino je nê steo prêk vzéti
té pozív, je nyima povedâno bilô z
edne sztrâni da sze naj nedela raz-
burkanye ino naj nêdejo eden — kakti

*) Csirâvno szmo v celoti z-vszebinov
artikulusa ne v-ednorazmenyi, vszêedno ga
priobcsímo, ár doszta hasznovitoga jeszte vu
nyem.

Prêkmurje szamo dvâ, v
szrecsnom momenti trí kõvete
lehko dobí. Ali tiszti za edno
málo, kak je nasa, krajino nem-
rejo telko szpravití, specielne
lokálne vrêdnosztí, kak pa devét
okrozni, ali 50 okrajni poslancov.
Zâto püsztimo te vu szpômenki
nam bodôcsse „kõvete odebéranye“
nego szi zmiszlimo na nas tu'zen
vérsztveni sors i hodimo vu prís-
észtíni volítvi rokô v rokê za eden
cíl, za edno pravico i za eden
námen: za bôgso prisesztinoszt
nasega sztána.

Za vsze to pa je potrêbno:
zdrava pamet, vödrúzánye vu
cslovecsoj, razmi moske energije,
odúriti i odvrtzi vsze vuké vu
ovcso kô'zo oblecsene, vszebole
je priszilivsi vu ednorazménye,
vu szküpnoszt i ne v raztrganoszt.
Tak mámo kaj csakati, ovak pa
moremo szami szebé kriviti.

evangelicsánec na katolicsána, ali pa
katolicsánec na evangelicsanca, vsze
tô more v obsinszki proracsún pri-
neszti, szta teva dvâ goszpôda sla-
k-solszkomi nadzorniki ino nyemi tam
razlôzila, da tô, da je v-obsini dvâ-
trétji tála evangelicsánov, oniva nem-
reta ino neszmíta szpozna, szo nyi-
ma goszpod nadzornik pravli, da je
isztina, ino sze tô szamo katolicsan-
cov ticse. Tak sze je na tô 18. XI. 1923
na leto 1924 obsinszki proracsún
nasztavo ino sze je za potrdítev okr.
glavársztvi v Murszko Szoboto posz-
lao. Tam szo pa obsinszki prora-
csún z-erdêcsov téntov vö popravili
ino té 283 Dinárov notri szpelali i na-
záj poszlali. Potém znôvics, da sze je
tô vidlo, szo obsine 'zupan Stefan
Szlavic, odborníki Stefan Horvát, Jo-
zsef Pintarics ino Matija Horvát sli k-
okrajnómi glavársztvi ztém proracsú-
nom, znôvics protestêrali prôti toj
krivici, tak po dúgi potáj nyim je
bilô naznanjeno, da morejo od vász
g. plebános edno potrdilo prineszti
v-sterom more razvidno bidti da sze
ví za tô sôlo szami brigade. Je vasa
oblaszt te komaj tô potrdilo dála, gda
sze je té szirmaski létâni proracsún
na leto 1924 potrdó od okr. glavár-
sztva zdne 5. XII. 1923.

Vam je, goszpôd plébános, mö-
glo znâno bidti tüdi tiszti proracsún,
steroga je visji solszki szvét odobro
za vaso sôlo, ino szte tam dobro vi-
dli, ka, ka sze godí z obsinami na
vas racsún, vase solszke potrêbcsine,
ino bi mogli te vcsaszi szvoje szto-

páje vcsiniti, da je tô nej za obsino
mogôcsse, liki szamo vase verníke
szpádajôcs.

Mi szmo, goszpôd plébános, zse
vise sztou i sztou lejt vküp evangeli-
csanci i katolicsanci brezi vsze ne-
mírova 'ziveli v ôbsini Martjanci ino
je med nami niscse nê szpáko ali
razburkanye delao, tô sze szamo zdâ
lèko godí, kak szte vi eti. Nepozâbte
sze, szmo zâto nej júdâske, kak szo
nâsz vasa kúharica imenüvali.

Tô, ka szte ví od evangelicsan-
szke vere decé nikso dâcsó ali pla-
csilo nê dáli pobérati, je nej isztina.
Zakâ szem pa te jasz, za szvojov
cserjöv ino szírotnim Lipaijom, ino
Miholics Stefan za szvojim szinom
mogao plâcsati 20—20 kron letno?
Gde pa te tô máte notri szpíszano
tô notrijemánye, ali szi je pa tô lèko
vas blagajnik v-'zeb djao?

Csi bi ví goszpôd plébános zna-
simi evangelicsanci steli v-níri 'ziveti
te bi ví tüdi lèko dopüsztili vu nasoj
sôli nase vere dühovnika verenávk
vcsít, kak vam je znâno, da szmo mí
evangelicsanci, dopüsztili vase dühov-
nike vu nase verszke solé. Z-tém djá-
nyom bi ví pokázali szvojo lübéz-
noszt prôti szvojemi bli'znyemi, drúga-
csi pa ví szpáko rédite.

Martjanci, 18. II. 924. Vezér Géza

Je vsze mogôcsse?!

Kém vecs rêcsi gucsi cslovek,
tém dale pride. I csi edna drúzava ták-
si lüdi vecs má, kak kí nevejo vecs
kak ednoga, sze má za kulturnêso.
Na i kulturna drúzava, nasa Jugosla-
via rávno toga pripoznati nescse. Vsza
deca, vucseníki ali vajenci obrti i tr-
govine, kí námen je obednim sze rê-
csi navcsiti, nyim je tá kultusz tüdi
prepovêdani. Ali je ta sztopáj mero-
dájni funkcionárovo opravicseni? Misz-
limo ka niti z nacionalnim argumen-
tumom nê, ár csi je z-szovráznítva
za toga vugoden, je nê vugodnoszt
drúzavne bodôcsnosztí.

Csi je prâscics* debeli i je za
oddati, ga páver oddá, ár nyemi pè-
neze 'ze za ekzekválanye prípravno
takso, porcijo ali za drúgo trbej. Na
ali znati trbej, sto je tiszti goszpôd,
kí tô kûpiti ali klati pravico má.
Na i dokecs tô iscse, je rávnocs ek-
zekutor za dâcsó priso i je zasztavo
prasicsa, kí je za oddajo naményeni
büo. Kmet-persze-sze zavüpavsi oddá
prasicsa, da porcijo plâcsa lehko, ali
vu szili i nevôli rávnocs tisztoimi
trzci, kí za export klati neszmi. Ka
pa zdâ pride? Trzec, csi-âvno tiszto-
mi dá dale blâgo, kí za export kole
lehko, je strofani zakaj je kûpo on
vu tisztoj obsini, gdé szamo on drú-
gi lehko kûpi, kmet je pa strofani
zakaj je ôdo, csi je prâscicsa zaszt-
tâvléni. Szte csüli kaj táksega v dvaj-
szetoj sztotini po Kr. rodjenýe?

Dr. Benes central-európája.

A világháború utáni Európának egyik legképzettebb és leg-rutinizáltabb politikusa kétség-telenül dr. Benes, a csehszlovák köztársaság nagyvonalú és széles-látású és mindenekfelett agilis külügyminisztere.

A háború befejezése óta el-múlt öt esztendő s az a gazdasági zűrzavar, amely a volt osztrák-magyar monarchia összeom-lása óta egész Középeurópában uralkodik, érdekes meggondolá-sokra vezette ezt az éleslátású politikust. Bizonyára rajta kívül sokaknak eszébe jutott már mindaz amit dr. Benes most hirdet, de olyan kompetens helyről, mint a kisentente eme vezető politikusa-nak ajkáról, még nem hangzott el ez a nagy igazság.

A csehszlovák külügyminisz-ter ugyanis a prágai parlament külügyi bizottságában tartott nagy-szabású expozéjának keretében a középeurópai kérdéssel kapcsola-tban azt mondotta, hogy a *kis-ententenak Magyarországgal és az Osztrák köztársasággal olyan közeli és a józan politika elveire fektetett szerződéses viszonyba kell lépnie*, amely a kisentente és a két említett ország között felmerülhet minden ellentétet eleve kizár. Egy új central-európának kell elkövetkezni, *politikai és gazdasági alapon egy friss középeurópai szervezetnek kell kialakulni*, amelyben mind-egyik fél megtartja a maga suve-renitását és a melyben az eddigi pörösködések és civakodások meg fognak szünni.

Ha dr. Benes ezen a világ-politika közvéleményének szánt kijelentését közelebbről megviz-sgáljuk, rájövünk arra, hogy a genialis cseh külügyminiszter az O-Romániával és O-Szerbiával megnagyobbodott és az olaszok által birtokba vett területekkel megkisebbitett régi monarchia politikai és gazdasági — főként gazdasági egysége helyreállításá-nak csinál igen előkelő és igen

kompetens helyről propagandát. Európa ujkori története fé-nyesen igazolta azt a tételt, hogy a Duna medencéje körül csopor-tosult egykori monarchia Közép-Európa *legtökéletesebb gazda-sági egysége* volt. Ha nem az lett volna, nem állott volna ki hosszú századok során annyi vi-hart s régen szétmállott volna, ha nem lett volna legfőbb támasz-téka az európai egyensulynak.

A világháborúban kifejtett óriási erőmértékezés eredmények valamiben meg kellett nyilvánulni. Németország gazdasági világha-talmára féltékeny nagyentente, önállóságot és külön állami be-rendekezést ígért a monarchia nemzetiségeinek, hogy ezzel a császári birodalom legfőbb tá-masztékát képező osztrák-magyar monarchia háborús készségét gyengítse. Törekvése teljes siker-rel járt s a volt monarchia nem-zetiségei most 5 év után a gaz-dasági élet csődjének küszöbén rá eszmélnek, hogy a nagyentente önmagukkal fizettette meg a nagyvilágelfordulás számláját, mert a földarabolt monarchia népei érzik legsúlyosabban és legkegyetleneb-ből hiányát annak a bevégzett gazdasági egységnek, amit az osztrák-magyar birodalom jelen-tett s amelynek szétdarabolása volt az erőmértékezés eredménye.

Dr. Benes most nyíltan ki-mondotta ezt az igazságot s re-méljük a legjobbat: a volt mo-narchia valamennyi népe meg is fogja szívelelni azt. Elvégre a na-cionalista eszmék elhalaványulá-sának ebben a gyakorlatiasan gondolkodó világában, a gazda-sági kérdések a dominálók. Ily-képen egészen mindegy lehet mindenkinek, hogy milyen külső formában jelenik meg újból együtt és összetartva a gazdasági egy-ség. Ez ellen a külső forma ellen legfeljebb a volt dinasztának s a trónok árnyékában magukat igen jól érzőnek lehet kifogása, de a népek jól felfogott érdekében a külső forma épen nem fontos. A lényeges az, hogy a régi gazda-sági egység újból, meglegyen.

Carinszka konferencia. V M. So-boti i v Prekmurji je szplo velko interessiranje, ka sje je pokazalo 12.-ga t. m. na drügoj carinszkoj konferenciji v M. Soboti. Broj navzocsi je 'ze za volo toga büo tak velki, ár sje niká gucsi od premesztitvi carinarnic M. Sobota i G. Radgonya v Lotmerk, to je od nasztavitvi glávne carinarnice I. klásza v Lotmerki i odtégnenya carinarnic v M. Soboti i G. Radgoj.

Vnõgim je mogõcse nõ znãno, ka je financ miniszer delokrõg carinarnic II. klásza (kak je v M. Soboti) omejo. Té carinarnice 'ze nemrejo ocariniti blãga ki sje carinijo 'ad va-lorem,« t. j. po vrõdnostji n. pr. au-tomobil, bicikl, i szkoro vsze manu-fakturno blãgo i dr. Tõ blãgo sje 'ze pri I. klásza carinarnicaj more oca-riniti, po sterom Prekmurje k oddõ-ljenomi Maribori szpãdne. Krivica za vërsztveni naprõdek Prekmurja je 'ze zadoszta omejitev, zatõ je niti nepo-trõbno gucsati od toga, ka bi pomõ-nilo odtégnenya carinarnic v M. So-boti i v G. Radgonyi.

Zavolo toga namenjavanya szo navzocsi té konferencie z razburka-nyom protestirali.

Predãvanya, debata, resolucije szo po razlaganyi szobotskoga upra-vnika g. Pirca, G. Radgonszkoga upr. g. Tomõiõa, carinik g. Živkoviõa dalõ lépõ kép, kakso skodo má pre-bivãlsztvo Prekmurje 'ze z szãmõv omejítvov. Država szi je v tõ formo zmõnsala dohodke, indirektno pa pod-prla svõrcare, ki szo i osztãnejo nãj-võksi konkurenti tržcov, pa tũdi z edne sztrãni pijajce i szovrãnik nã-roda i države.

Vũpamo, da gucs od premesztitvi carinarnice osztãne szãmõ gucs, dobro pa zatõ, ka 'ze tõ vzbũdi tẽm-võkse interessõranye za carinszke konferencie, gdõ vszãki interessant, na sterõ mãjo prõliko vszi interessanti dati szvoje mislõnye i 'zelje.

Megélünk mi igazság-szolgáltatás nélkül is!

Állítólag így nyilatkozott az SHS királyság igazságügyminisztere ami-kor jogszolgáltatásunk súlyos válságára figyelmeztették s hozzáfűzte, hogy Szerbiában az egész háború alatt nem működtek a bíróságok. Egy félig meddig rendezett államban csodá-latot kellene ha ilyen kijelentést egy közönséges polgár ember tenne. Nálunk azonban nem szabad megbotránkozni a jogszolgáltatás tényleges állapotán sem, amikor magának az igazságügy-miniszternek ilyen nézete van!

Fájdalommal kell megállapítanunk, hogy Beogradban még mindig a háború

uralja a lelkeket. Minden rossz lehet mert a háború alatt még rosszabb volt. Gazdasági életünket a stratégia köve-telményei szerint kell berendeznünk mert a háború a hadi ipar jelentősé-géről tett tanúságot. Most az igazság-szolgáltatás is egészen jó, mert a háború alatt egyáltalán nem működött. — Államunk megalakulása óta öt esztendő telt el s az igazságszolgáltatás terén még egy lépést sem tettünk előre. Ami kevés az egységesítés érdekében történt az is csak komplikációkra vezetett. Való igaz, hogy a különböző törvénye-ket s az igazságszolgáltatásnak vidé-kenkénti különböző menetét egyszerre átmenet nélkül nem lehet egységesíteni de az abszolút téltenségből mégis elég volt már, ne legyen a kormány teljesen tétlen és közömbös csak azért "mert így is jól van, ahogyan van"!

Mennyit irtak már az újságok a bíróság személyi kérdéseinek sürgős megoldása végett. Hisz a bírák csapa-tosan hagyják el az állami szolgálatot, mert fizetésükből nem tudnak megélni s más téren keresnek érvényesülést. A bírácoknak ez a tömeges eltávozásuk már katasztrofális jellegű. Ha egy nagy forgalmú város bíróságainak létszáma 25 bíróról háromra apadt le, ez a jogszolgáltatás olyan csődjét jelenti, amely a jogkereső község súlyos meg-károsodásával jár. Képzeltető az, hogy egy ily módon leapadt létszámú bírósá-g egyáltalán dolgozni tud?

Az igazságügyminiszter idézett nyilatkozata méltán keltett feltűnést s azt bizonyítja hogy a legmagasabb körökben még mindig nem ébredtek tudatára annak, hogy az igazságszol-gáltatás az állami rend alapja. Beogradba magas régiókban élnek, égis erő tervek kovácsoltatnak, óriási pén-zeket költenek s a népnek mindebből semmi haszna sincs. Ezt a csunya szót: *Korrupció* minden nap, minden újság minden oldalán olvashatjuk s az igaz-ságügyminiszter mégis azt mondja: megélünk mi igazságszolgáltatás nélkül is.

Vajjon mikor fogja belátni, hogy ez mégsem mehet így tovább s a kon-solidatio első feltétele a jó és meg-bizható igazságszolgáltatás.

— Amerikába visszatérőknek fontos. A beogradi amerikai konzulatus a nép-jóléti minisztérium utján közzé tette, hogy azok a korábbi kivándorlók, akik jelenleg i'thon vannak és 6 hónapon belül vissza akarnak térni Amerikába, magukkal vihetik feleségeiket s 18 éven aluli gyermekeiket a nélkül, hogy ezek a kivándorlási quóta terhére esnének. Ez a kedvezmény azzal a nappal kez-dődik, amikor a jugoszláviai quóta már betelt, tehát hozzávetőleges számítás szerint február elején s tart körülbelül június végeig.

Tallózások régi újságokból.

— A "Morszka Krajina" eredeti tárcája. —

Egy barkóci vadászat.

Szivszorongva gondolunk mi régi vadászok arra a boldog emlékeztető időre, amikor még mi is naphosszat jártuk a mezõt, zörgettük az erdõt, lestük a minden vadász legfinomabb csemegéjét, a szalonkát s vidáman lo-bogó tűz köré guggolva, piritottuk a szalonnát... Hej, de szép idõk is voltak azok.

Most hogy a régi újságokat la-pozgatom, egy vidám hangú leírásra akadok, mely egy barkóci vadászat történetét meséli el. A jó öreg, amely e vadászatnak a házigazdája, már ötõ-dik éve alussza siri álmát. Nem érte meg az idõknek azt a fordulását, ami-kor már nem õ vadászik. Meghalt a barkóci remete is s a nagy mulatság

résztevõi közül alig van már itt valaki. De hadd beszéljen a régi újság.

... Csodaszép szeptemberi reggel van. Az õszelõi kõd lange fátyolként ül a mezõn, még harmat is csillog az avar száradásnak indult virágain. A barkóci uton sárga bricska halad cse-des lassu trapban. Két erõs kanca huzza nyugtalankodva. A kocsin ül a mai mulatság házigazdája: az öreg. Nevezzük így, nem fog megharagudni érte, mert ámbár még épen nem öreg, de a magyar nyelvben ez a szó annyi szeretetet jelent... Hatalmas szép alak, nyílt homlokkal. Ajka fölõtt labancverõ torzonborz bajusz díszíti férfias arcát. Ámbár a mulatság csak délután kezdõdik, de az öreg már reg-gel kivonul halászni. Igaz, hogy korán megy, de nem is siet. A két táltos majd a bõrébõl bujik ki a sok erõtõl, mégis egyre azt hajtogatja: Vince las-sabban hajts!

A nap épen jelleõn áll, mikor a délutáni mulatságra az összejövetel kezdõdik. Egymásután érkeznek a nim-rõdök, a tõtársági cimborák. Mindenféle formájú és színû jármûvek kergetik egymást a poros uton.

Elõször érkezik a jó öreg „szom-széd“. Élénk tekintetû, õszbe csavaro-dott kis emberke, kinek az arcáról szinte le mosolyog a jószág. Ő a tár-saság nesztora, de a kedélye fiatalabb mint akármelyiké. (Ma 18 év után is épen olyan, mint akkor volt.) Német ember, de magyarul érez. Vendégeket is hoz magával. Mükedvelõket, kik csak nézni és hajtani, meg az utolsó ütközetre jöttek. Elsõbben két nagy ellentét ugrik le a kocsirol. A leg-hosszabb és a legrõvidebb szolgabírák. A pont meg a felkiáltó jel. Velük jön a közigazgatás audiatja is, a gyakor-nok. De ezekrõl az urakról csak az utolsó hajtásnál lesz szó.

Ezután gyalogszerrel egy mág-násosan meghajlott magas vékony alak ballag a falu felõl. Br. Pitula Mátyás, ki már reggel ki jött a háziurral, de ez ideig halászott. Nagyokat lépve, közeleg s ámbár a vadászat még el sem kezdõdött, máris lõvésre készen tartja fegyverét s amint megérkezik, õvé a szó.

Most nagy sullyal terhelt hintó áll meg a csoport elõtt. A federek csak úgy sirnak. A járás legkövõrebb fiska-lisa emeli ki mázsányi termetét, elbo-rult tekintetet vetve arra a nagy darab mezõre, amit ma meg kell járnia. Nyomában Kistanácsos Pepi, a fõfõ puskás és vadszakértõ lépdegél. Mel-lette gavalléros hajlongások közepette a murai aranyifjúság egy nagy bajszu tagja jön, aki arról nevezetes, hogy állandóan szerelmes.

Kis idõ mulva megjelenik a jó Mura is. Nem az a hõmpõlygõ gyors-

GLASZI—HIREK

— **Adoptiranye.** G. Kolossa Šte-n vpokojeni kanlist i poszesznik M. Soboti, ki je z szmrťiŃv szvoje relublene hcséri brez odvĕtka pŃsztao, adoptirao, tŃje za ŃrŃcsnoga szinā teo g. Mesnark JŃzef vucsitela v elťinci, ki nyemi je doszehmao tŃdi ŃlŃbeznĕsi bŃio. Tak je ime g. Mesarka odszĕmao Kolossa JŃzsef.

— **Zahvala.** Prĕkmurszko LŃvszko rŃstvo tĕmpŃtom zahvali vszĕm, ki so sze trŃdili za nāszhaj (uspeh) ve-elice pri g. Vlaji v Predanovci dnĕ 3. febr. Poszebna zahvala pa g. Vlaji za presztore i za szkrbnoszt, g. Lenki, kak podpredsedniki drŃstva je cĕlo dugovānye financirao i za nŃga zāvka, ki je bŃio licitirani za drŃstva. Za odbor: Skriminjar jnik.

— **M. Sobota.** Po razglāzsi obcsin-koga pedsztŃjnistva dnĕ 11. febr., e v M. Soboti poetom toga nebŃde zglāzalo z bŃbnyom. nego z napĕ-animi razglāzsi, ki do razobĕseni v tni varaske hiĕze. Obednim je raz-āseno, ka pod 16 lejt sztarosztĕ de-neszmejo, niti v navzŃcsnosztĕ tarisov, v krcsmo, kavarno ali v no idti.

— **Naznānye krcsmārom!** NŃva tak-a je odmerjena na vsze tocsilce na i alkohola tŃdi za drŃgo polovi- leta 1923. Ār je pa od nāsz Prĕk-murszki tocsilcov tā taksa placšŃvane plŃŃo do konca 1923., je po pravil-ki taksnoga zākona M. Sobotska krcsmārszka zadruqa pizsmeno i z epŃtāciŃv protestirala pri financ di-kciji v Maribori i je obečsano da e vszem, ki szo tŃ ze placšŃvali, na 11. letje 1923. odpŃszti, more pa vszāki pszebi apelirati. Da sze termin ne ŃmŃdi je ze zadruqa vsze priprāvila tamo vszāki krcsmār, tocsilec alko-hola more podpizsati tŃ apelācijo. tŃto za szvoj haszek naj pride vszā-, ki szpāda pod goszt. zadrugeo, v Ńancelājo zadruge (v krcsmi Turk) i tineszĕ szebom placsilni nalog po ledĕcsem rĕdi: v tork, febr. 26 ki elisijo pod financ komiszāra v M. Soboti, v szredo 27. pod fin. kom. Petrovci, v csetrtek 28. pod D. endavszki okraj szpādajŃcsi to-silci. Vszāki za szĕbe, zāto zagvŃs-o, naj nezamŃdimo!!

— **SŃstarszki sztrokovni liszt,** pod nĕnom „Postolarski struĕni liszt“ tmo dŃbili na oglĕd, ki szhāja v Zā-rebi pod reditelsztvom g. Gjuro Ši-onoviĕ sztrokovnoga (szak) vu-sitela. Liszt je rĕszan sztrokovno rejeni i mā vszāki broj liszta, ki rĕde mĕszĕcsno ednŃk, dvĕ prilogi i : eden model i eden kroj (szabas-inta.) PŃleg toga pa dā isztĭnszke

rĕcsi za sŃstarszki sztan t tŃdi tanā-cse. ZātŃ tĕ liszt vszākomi sŃstari vrĕlo priporocsamo, ki szvoj sztan naprĕpomocsti vŃcsai. Liszt sztāne na edno leto 102 Dināra in sze narŃcsi lĕko pod gornyim imĕnom v Zagrebi llica 100. Liszt je ĩnteressantom na ogled pri urĕdnistvi v Markiřavci.

— **Amerikanci,** ki pridejo z Ameris-ki zjedinyeni drŃzāv z sĕsztmeszĕcs-nim pŃtnim lisztom, da sĕsĕjo szvojo zeno i deco z-szebov vzĕti, sze nyim zena i deca pod 18 lejt sztare ne racsŃ-najo v „izseljenisko kvŃto.“ To valā nājbole za tiszte, ki bi med vrĕme-nom, gda je nasa kvŃta po ameris-kom racsuni zmĕnkana (od febr. me-szeca do junija) steli zvoztĭ szvojo familijo.

— **Rĕdno fasenszko szenye v M. Szoboti** de tĕ mĕszĕc 25.-ga tŃdi tak obdrŃzāno. Ār je zĕ 40 dni preteklo po zivinszkoj boleznĭ, je predvidno, ka de tŃ szenye doszta vrĕdno.

— **Predpustno plesno veselico** bo priredila jugoslovanska Matica dne 1. marca 1924 v hotelu Dobray in kavarni Legenstein v Murskĭ Soboti. Zaĕela se bo ob 8. uri zveĕer. Vese-lica ima bogat spored: ples, pri ka-terem svira popolna ciganska godba, sreĕolov, petje itd. Vstopnina za ose-bo 15 Din., za druŃzino 25 Din. Vsi vabljeni!

— **TanitŃk nyugdĭjazāsa.** Varga Endre petrovci, Fenyes Kāroly hodosi ev., Darvas Ferenc Ńnavlei āllami ĕs Kol-lārs LipŃt pertocsai kath. tanitŃkat nyugdĭjaztāk. A nĕgy ĕrdemes rĕgi tanĕrfŃru mārcius 1.-ĕvel vonul nyu-galomba.

— **Hāzassāg.** Csācsinovics Ferencz mĕszāros ĕs fŃldbirtokos, Csācsinovics Imre rakicsāni tekintĕlyes vendĕglŃs ĕs fŃldbirtokos fia, e hŃ 21ĕn, csŃtŃrtŃkŃn dĕlutān vezette oltārhoz Lainscek Fe-renc derĕk polgārtārsunk szĕp fogadott leānyāt, Mariskāt. Az esketĕsi szertar-tāsnāl, melyet Szlepecz Jānos esperes-kanonok vĕgzett, tanukĕnt Kirbisch Ferenc ĕs iĭj. Csācsinovics Imre sze-repeltek. Az eskŃvŃ Ńtān az ŃrŃmszŃlŃk hāzānāl fĕnyes lakodalmi vacsora volt.

— **Magyar ĩrok egyesŃlete Jugosz-lāviāban.** Szuboticān magyar irodalmi egyesŃlĕs lĕtesŃlt, amelynek cĕlja egy-rĕszt a magyar irodalom āpolāsa, mās-rĕszt a magyar ĕs jogoszlāv kultura kŃzeledĕsĕnek elŃmozdĭtāsa. ElnŃke az egyesŃletnek a 70 ĕves kivālŃ ĩrŃ, MilkŃ Izidor lesz, aki Bedaekker nĕven sok szĕp dolgot ĩr a Bācsm. NaplŃba.

— **Az ev. nŃgyesŃlet ĕvi rendes kŃzgyŃlĕsĕt** a mult vasārnapi dĕlelŃtt 11 Ńrakor tartotta meg az ev. iskola egyik tantermĕben a tagok ĕlĕnk ĕr-deklŃdĕse mellett. Dr. SŃmen Lajosnĕ elnŃki megnyĭtŃja Ńtān Ruzsa Ferencnĕ titkār olvāsta fel tartalmas ĕvi jelentĕ-

sĕt, amelybŃl megtudjuk, hogy a nŃ-egylet ĕgyĕb teveķenysege mellett rĕsz-tvett az Ńj haraagok ārānak ŃsszegŃŃ-tesĕben s e cimen jogot formāl ahhoz, hogy a kisebbik haragon az egyesŃlet neve meg legyen ŃrŃkĭtve, azutān ka-rācsnyfa Ńnnepĕlyt rendezett, amely-nek keretĕben nevezetes jŃtĕkonysāgot gyakorolt ĕs vĕgŃl, hogy a harang-szentelĕs Ńnnepi fĕnyĕt emelendŃ, szĕ-pen sikerŃlt hangversenyt rendezett. Nemecz Jānosnĕ kŃszŃnettel tudomāsul vett ĕs elfogadott pĕnztārosi jelentĕse Ńtān Cserninĕ Vĕrtĕs Etelka indit-vānyāra a kŃzgyŃlĕs kŃszŃnetet sza-vazott ŃgybuzgŃ elnŃkĕnek, dr. SŃmen Lajosnĕnak, majd a fiu internātus Ńgyĕben elŃterjesztett inditvānyrŃl vi-tatkoztak a hŃlgyek, ebben a kĕrdĕs-ben azonban vĕgleges hatārozatot nem hoztak.

— **Az Amerikāba visszatĕrŃknek fon-tos.** A beogradi amerikai konzulatus a nĕpjŃlĕti miniszterium Ńtān kŃzzĕ tĕtetette, hogy azok a korābbi kivāndor-lŃk, akik jelenleg itthon vannak ĕs 6 hŃna-pon belŃl vissza akarnak tĕrni Ameri-kāba, magukkal vihetik felesĕgeiket s 18 ĕven alŃli gyermekeiket a nĕlkŃl, hogy ezek a kivāndorlāsi quŃta terhe-re esnĕnek. Ez a kedvezmĕny azzal a nappal kezdŃdik, amikor a jugoszlāviāi quŃta mār betelt, tehát hozzāvetŃleges szāmtārs szerĭnt febr. 1.-ĕn s tart kb. jūnius vĕgeig.

— **Hāzassāg.** Febr. 3.-ān Nagy-dolānyban nagy lakodalom volt. Tala-bĕr Kāroly oda valŃ fiatal gazda vezette oltārhoz marokrĕti Gosztony Juliskāt. SārķŃzi Dulics bandājāval hozta a nāsznĕp a szĕpsĕges menyasszonyt. A nāsznagy volt Kankalics Ferenc, a nāsz-asszony Leposa JŃzsefnĕ. Kankalics Jānos vŃfĕly pedig Trajter Juliska kosszoruleānyt vezette.

— **Borzalmas szerelmi drāma.** Bod-rogvĕcsĕn a falu leggazdagabb polgār-ának egyetlen fia, Pracsāk Jānos, bele-szeretett a falu ārvājāba, a nagyon szĕp, de teljesen vagyontalan, Lukācs Mariskāba. Az Ńreg Pracsāk nem egyezvĕn bele a szegĕny leānyal valŃ hāzassāgba, az ĩfju szerelmesek elha-tārozttāk, hogy egyŃtt mennek a halālba. Mindketten ŃnneplŃbe ŃltŃztek, a leāny menyasszony kosszorut tett a tejĕre. Az asztalon āllt a feszŃlet s a kinyi-tott imakŃnyv. A szerelmesek kŃlelet huztak a mestergerendāra, szĕkre āllot-tak, nyakukba akasztottāk a hurkot s a szĕket eirugttāk maguk alŃl. Mire rājuk akadtak, mindkĕtŃ halott volt.

— **Kereskedelmi ārak,** valutaingado-zās miatt nem kŃzŃlhetŃk pontosan.

— **Trĕzne cĕne,** zavolo premĭnyāvanya valute, sze nemrejo pontocsno (natan-csno) popizsati.

KINO v Murski Soboti

Do 16 lejt star mladeŃen ni dovoljeno

V nedeljo 24. febr. veĕer ob 8 uri

GROF

CAGLIOSTRO

drama iz Ńivota najveĕeg pusto-lova svĭju, vremena u 6 ĕinova.

Vstopnina: Gornje loŃe 10 Din, spodnje loŃe 8 Din, in II. prost. 3 D.

Lastnik kina

GUSTAV DITTRICH

— **Felhĭvas bor- ĕs szeszmerŃkhŃz!** Bor- ĕs szeszmerŃk az Ńj illetĕktŃrvĕny alapjān Ńj taksākka lettek megterhelve. Miutān pedig MagyarorszāgtŃl ātcsa-tolt terŃleteken az akkor fennālŃlŃ tŃr-vĕnyek alapjān korcsmai illetĕket a prekmurjei bor- ĕs szeszmerŃk ĕgĕsen az 1923. ĕv vĕgĕig megfizĕttĕk, ĕzĕrt a M. Sobotai VendĕglŃs EgyesŃlet az Ńj illetĕktŃrvĕny vĕgrehajtāsānak ĩly ĕrtel-mŃ pontja ĕrtelmĕben a maribori pĕnz-ŃgyigazgatŃsāgnāl ĩrāsbĕlileg ĕs kŃl-dŃttĕsĕgileg interveniālt, melynek kŃvet-keztĕben az 1923. ĕv II. felĕre szŃlŃ kĕvetĕs tŃrŃltetĕk, illetve a ĩ. ĕ. II. fe-lĕre jŃvā iratĕk. ĕzĕrt minden egyes bor- ĕs szeszmerŃnek kŃlŃn kell kĕr-vĕnyt benyŃjtani (ĕlĕg igazsāgtalanul.) Hogy a fellebbezĕsi hatāridŃt le ne kĕssĕk, a vendĕglŃs egyesŃlet gon-doskodott a teljesen kĕsz kĕrvĕnyrŃl, csak aláĭrāsra kell bejŃnni minden ĕr-dekeltnĕk. Felhĭvatĕk tehát minden bor- ĕs szeszmerŃ, hogy a *fizetĕsi meg-hagyās elhozāsā mellett* Ńsajāt ĕrde-kĕben a vendĕglŃs egyesŃlet ĩrodājāban Turk vendĕglŃŃ a kŃvetĕzŃ sorrendben jelentkezzĕk: Kedden febr. 26.-ā a M. Sobotai; szerdān 27.-ĕn a Petrovci-i, csŃtŃrtŃ, 28.-ān pedig a D.-Lendavai finānc komiszār alā tartozŃ bor- ĕs szeszmerŃk. A D. Lendavaiak egyben szerezzĕk be az adŃhĭvatalnāl hogy mennyi korcsmai illetĕket fizĕttek eddig. Mindenkeinek sajāt ĕrdeķĕben fontos!

Pejnezi — Pĕnz.

1 Dollār	= Kĭ 312.-
100 Kor. Budapest	= „ 96
100 Kor. Bĕcs	= „ 46
1 lira	= „ 13.60
ZŃrichben 100 Din =	7.30 sfrk.

radatu folyŃ, hanem annak szŃke takāllas megrendszābālyozŃja. Ń a adāsztat rendezŃje. ĕgyszerre mozgās imad a csoportban. Ń jŃn, a barkŃci ĕmete. Csoporsit kabātibān, szŃrnyen prostās ābrāzāttal. Ńdvĭrvalgās fogadja. gy Ńreg bohĕm, ki zajos multjānak harait a falusi magāny csendĕben edĕlyes tarokkozās kŃzben pihĕni ki. ŃrŃl hordja tekintĕtĕt, keres valakit. tātān hogy nem lātja, tŃrelmetlenŃl ĕrdi: Hol van Tokmanyi Bandi?

Nagy nevetĕs tāmād a kĕrdĕs yomāban s az Ńreg szomoruan hall-atja, hogy ĕnjĕnek ez a *szerves tar-zĕka* nincsen jelen. Utazik.

Erre āztān megindul a vadāsztat. ŃrŃgnek a kukoricāk, sir a sok le-port hajdina ĕs kŃles, ĕles csipon-ssāl szāllnak a foglyok — de csak vesen — szŃl a puska, ordĭtanak a verekek, a foglyok pedig rŃpŃlnĕk āgan — tovābb, tovābb.

ĕs ez ĩgy megy ĕgĕsz dĕlutān. mig csak a nap el nem bujik Regedĕ-nĕl a hegyek mŃgĕ, amikor elĕvet-kezik a lefuvās s az utolsŃ hajtās . . .

A hāzigazda gyŃmŃlĕcsŃsĕben egy tisztāson vidām tŃz lobog. Milyen fŃl-sĕges szag! A tŃz kŃrŃl nyārsra tŃz-dĕlt csukāk ĕs aprŃ halak sŃlnĕk, ro-pogŃs karmanādli pirul, inycsiklando-zŃ szalonna darabokrŃl csepeg puha ke-nyĕrre a sĭstergŃ zsir. Odĕbb az ār-nyĕkban kĕt nagy teknŃben egy ĕgĕsz palack erdŃ hŃl jŃfĕle tŃtsāgi borbŃl. Az ember hātā bizserĕg bele, ha arra gondol, mi lesz belŃlŃnk, mire minde-z felszĭvŃdik. Pedig felszĭvŃdik! A tŃz mellett nyulĕk el a hosszú asztal, mely gŃrnyed a sok jŃtŃl. A klĕhŃlt ĕs meg-szomjult vadāsztok kidŃlledŃ szemĕkkel nĕzik ĕzt s alig vārjāk a gazda hĭvŃ szavāt. Azutān megkezdŃdik az *utolsŃ hajtās*. Vāndor, lātāt mār letarolt me-zŃt, jĕgvĕrte hatāt? Hāt ĩgy nĕzett ki

ez az asztal egy rŃvid fĕlŃra alāt. Most āztān kering a pohār. A jŃ bor hangossā teszi a kedĕlyeket. RŃzsā-szinŃ kŃd szāl alā, felhangzik a dal, a jŃkedv s az arānsugaras mār-mor nŃtāja.

A mŃkedvelŃk is most jutnak szerephez. A hosszú szolgabĭrŃbŃl ki-tŃr az ŃserŃ, vendŃl beszĕl s csināl hozzā olyan arcjātĕkot, amitŃl hanyatt dŃlt nevetĕben az ember. A vĕkony vādliju bārŃ fŃtyŃl, mint egy pacsirta, a kisebbik szolgabĭrŃ szerelmĕseket pislant, az Ńreg bohĕmbŃl csak Ńgy dŃl az anekdota, az audiat szŃtlanul, de ĕrŃsen ĩszik, a kŃvĕr fiskalis szu-szog az ĕlvezettŃl. Pepinek mār csil-lognak a szemei. Muzsika is akad. ElŃszŃr a gazda kadĕt fia (a hŃsŃk ālmāt alussza mār ez is rĕgen) hoz elŃ egy harmonikāt, majd vālogvetŃk te-remnek Ńtt s mire kŃrŃlnĕzŃnk, mār odaperdŃl hārom parāzsszemŃ vend

dekla s ropjāk a tāncot gyŃnyŃrrel, ĕlvezettel. Bārĕsak ez az ĕjszaka, hā-rom napig tartana.

Halad az ĩdŃ, a csillag mār mind fenn ragyog, rĕmesen ŃrŃl a teknŃ. Boldog ĩsten (ĩgy mondta B. Fitula), hova lett a tenger ĩtal? Pedig ki nem ŃntŃztŃk! Ennyire mĕg nem romlott meg a tŃtsāgi virtus.

De mivel mindenĕle szerelemnek vĕge szokott lenni, ez a mulatsāg is csak bevĕgzŃdŃtt. KiŃrŃltek a palac-kok, az emberek meg nagyon is meg-teltek.

A lovak is tŃrelmetlenĕk mār menni kell. Mĕg egy Szent Jānos āl-dās s azutān pār perc mulva a sŃtĕt ĕjszakāban imbolygŃ lāmpāsok mutat-jāk, hogy arra felĕ megy a tārssāg . . .

Hāt ĩlyen volt egy barkŃci vadā-szat az Ńrnak 1906-ik esztĕdejĕben.

Szhája vszako nedelo.
Naprej placilo: $\frac{1}{2}$ leta 24.,
 $\frac{1}{4}$ 12., mesecno 4., V zvün-
szto 70., V Ameriko 80 Dinare
za edno leto.

**Megjelenik minden vasár-
nap. Előfizetési ára: $\frac{1}{2}$ évre
24, $\frac{1}{4}$ évre 12, 1 hónapra 4.,
Külföldre 70., Amerikába 80
Dinár évente.**

Reditelsztvo i opravnistvo
Szerkesztőség és Kiadóhivatal
MÁRKISEVCI p. M. SOBOTA
Rokopiszi sze eszi posilajo i sze
ne vrnejo. — Kéziratok ideküld-
dendők s nem adatnak vissza.

Cejna inseratov za □ cm:
Izjave, poszlano, odprta pisz-
ma 1.50., réden veliki 1.—,
máli oglasz 0.70 Din. i dávek.
Pri vecskrat popúszit

**Hirdetési árak négyzett cm-
ként: Nyílttér és hasonlók
1.50., rendes hirdetés 1.—,
Apró hirdetés 0.70 Din. és az
illeték. Többszörinél engedm.**

KÖZGAZDASÁG.

A dinár

a külföldi piacokon akkora emelkedést csinált, amekkorára a legmerészebb közgazdasági jósok sem mertek volna gondolni.

Ennek az örvendetes jelenségnek első sorban az az oka, hogy a külföld fokozódó bizalommal viseltetik gazdasági életünk ereje iránt. És méltán, mert ha a mi közgazdasági életünk ezt a nyomasztó pénzválságot minden nagyobb megrázkódtatás nélkül kibirta, akkor joggal bizhatik annak ellentálló képességében a külföld. Másodszorban az olasz-jugoszláv meg egyezés is hathatósan közre működött a dinár külföldi értékének emelkedésében.

Eloszlottak a tornyosuló sötét felhők az SHS királyság egéről, béke és nyugalom lett. Akármilyen nagy árt is adtunk érte, bármekkorát veszítettünk is mi, a külföld csak azt veszi, hogy elmúlt a háborús veszedelem, mely az adriai kérdés megoldatlansága folytán állandóan veszélyeztette a békét.

Arra a kérdésre, hogy meddig fog az emelkedés tartani s mily magasra szökken a dinár, már nagyon nehéz volna felelni. A dinár kurzus ugynevezett jövőmondói már sokszor cserben hagytak bennünket. Aki azonban jelenlegi gazdasági helyzetünket komolyan mérlegeli, az arra a megállapodásra jut, hogy *jelentékeny vagy meglepetésszerű esésre* nem lehet számítani. Ez a megállapítás elegendő bázis kereskedőinknek arra, hogy biztosabb alapon kalkulálhassanak.

Remélhető és elvárható, hogy ezek után a dinár belföldi értéke és vásárló ereje is emelkedik. Ha a mai viszonyok mellett nem is lehet arra számítani, hogy a dinár vásárló ereje elérje a zürichi kurzust, de reméljük, hogy legalább megközelíti. Mert ma, fájdalom, az a helyzet, hogy dacára a dinár külföldi értékelődésének, idehaza mégis egyre nagyobb lesz a drágaság. Ennek a fonák aránytalanságnak mielőbbi megszüntetése fölöttébb szükséges s az arra illetékes tényezőknek egyelőre ez legyen a legfőbb gondja!

Műtrágya árak. A mezőgazdaság szempontjából annyira fontos műtrágyának mostani árai: szuperfoszfát 125—135 din. kálisó 155—165 dinár. 10—12 százalékos kainit 70—76 din. mézsnitrát 320—390 dinár métermázsként. Mivel a külföldi gyárak olcsóbb ajánlatokat tesznek, az árak hanyatlása várható. Bár csak már meg lenne a vasút, hogy gazdáink ép oly kedvező feltételek mellett és oly mennyiségben hozhatnák be a műtrágyát, mint annakelőtte.

Magvak szétosztása. A földművelésiügyi miniszterium nagyobb mennyiségű magkészletet gyűjtött abból a célból, hogy azokat a mezőgazdasági központok révén a gazdák között elossza. Hol van Prekmurjében ilyen mezőgazdasági központ?

Tojás kivitelünk érdekében. Most mikor a prekmurjei tyúkrok is szaporábban kezdenek tojni, nem lesz érdektelen tudni, hogy a tojás exportőrök egy memorandummal fordultak a pénzügyminiszterhez, melyben a tojás kiviteli vámját, mely most mázsánként 300

dinár 100 dinárra leszállítani kéri. Kérelmeiket azzal indokolják, hogy nem tudnak a külfölddel versenyezni. A jugoszláv tojás legfőbb piaca eddig Németország volt, de szállítottak tojást Francia-, Spanyol- és Olaszországba és Svájcba is. Ujabbban az oroszok napról napra több tojást szállítanak Németországba s olcsó árakkal teljes megsemmisítéssel fenyegetik tojás kivitelünket. A pénzügyminiszter megígérte a kiviteli vám méltányos leszállítását. Az ígéret beváltásából nekünk lesz annyi hasznunk, hogy a tojás olcsóbb lesz.

Tíz millió dinár értékű 1 dináros és 50 parás nikelt pénzt akar a pénzügyminiszter veretni, ha a kormány hozzájárul tervéhez.

Viziut Európából Közép-Ázsiába. Amint Berlinből jelentik, a német csatorna építő társaság egy óriási terv kidolgozásával foglalkozik. Viziutat akarnak létesíteni Európán keresztül Ázsia belsejébe. A terv szerint a Rajna-Majna-Duna csatorna befejezése után a Vaskapu és a Duna torkolat megszabályozásával meg van az út a Fekete tengerig, amelyen minden folyami hajó közlekedhetik. A Fekete tegerből amerikai tőke bevonásával csatorna készülne a Kaspi tengerbe s onnan tovább az afganistani határig.

Csődök Szlovéniában. Macun és Fabiani, „Jug“ G. m. h., H. Svetovja, Ilyán Gorjúb maribori és Kreigherz Ágost ptui cégek ellen nyitott meg ujabbban a csőd.

Jugoszlavia lenmag termése a múlt évben 200 vaggon volt. Sokkal kevesebb, mint amennyi az ország szükségleté. Négy lenmagolaj gyárunk van. Zagrebban, Koproncán, Nagy-Becskeken és Medvediben. A legnagyobb ezek közül a becskereki, amely egy-maga 100 vaggon lenmagot dolgoz fel s így az idén is nagy mennyiségű behozatalra szorulunk.

Amerikába kivándorolni ma nem oly könnyű dolog, mint annakelőtte volt. Az Egyesült Államok szigorú rendszabályokat léptettek életbe s ma már ott tartunk, hogy a beogradi amerikai követ véleménye szerint *Prekmurjéből az idén*, a quóta szerint, legfeljebb 80 ember mehet az Egyesült Államok területére. Aki azonban ennek dacára az új világban akarja szerencsésjét megtalálni — s az eddigi tapasztalatok szerint mindenki megtalálta ott, aki kereste — az mégis megtalálja erre a módot. Az új világba készülők most Argentínába és Kanadába mennek. A 10.000.000 lakossal bíró argentiniai köztársaságban 2800 négyzetmérföld, tehát 19600 négyzet kilométer kiterjedésű termékeny és még művelés alatt nem álló terület van. Mindenki, aki földműveléssel akar foglalkozni, bőségesen talál ott munkát s az erős ipari fejlettséggel bíró városokban is sok a munkaalkalom. Az argentinai köztársaságban törvényesen van biztosítva a 8 órai munkaidő 2 órással ebédszünettel. Ha valaki tovább dolgozik, megfelelő munkabér emelést kap. A munkásokat nagyon jól fizetik, az élet pedig olcsó. Egy munkás ember megél két és fél pesetából naponként, ami fél dollárnak felel meg körülbelül.

Régi 10 dináros bevéltása. A Narodna Banka arról értesítette a Muraszombati Takarékpénztárt, hogy a forgalomból kivont régi 10 dináros bankjegyet (kovácsok) nem, miként az elő-

zőleg közzé tette, június 10-éig, hanem csak március 10-éig váltja be.

Békarokka. (Bábaguzsaly, mezei surló.) Ez egy kártékony réti gyom, a melynek kártékonyága nemcsak abban nyilvánul, hogy az értékesebb füveket a réteken elnyomja, hanem abban is, hogy maga oly takarmányt szolgáltat, melyet csak a ló eszik meg s az sem szívesen; marhának pedig egyáltalán nem adható, mert ezen állatra nézve ártalmas. Az oly széna vagy sarju, a melyben békarokka van, silányabb minőségű. A békarokka oly réteken tenyészik és hatalmasodik el, amelynek talaja tulságosan nedves és levegő nem járja. Hogy tehát a békarokkát a rétről kiirthassuk, ennek ezen hibáin kell változtatni, ami legjobban alagsövezés által történhetik, vagy ahol ennek költségeit sokalják, árkolások által. Ajánlatos a konyhasóval való trágyázás, de miután ez drága és csak pár évig van hatása, nem igen van alkalmazva. Ellenben nem árt és a jobb füvek elnyomását akadályozza meg a rétnék trágyázása komposztal vagy pedig Thomassalakkal vagy kainittal. Mindenesetre azonban legjobb orvosság a gyom kiirtására a rét szárazzá tétele s réthasogatóval való levegő nyitás.

A dinár devalvatioja. Köztudomásu, hogy a gyenge valutájú országok között ma Ausztria az a szerencsés, amelynek stabil valutája van. 14400 papír K. egy aranykorona. Illetékes körök ma nálunk is a dinár stabilizálásával foglalkoznak s keresztül akarják vinni a dinár devalvatioját. Erről a kérdéstről Dr. Bellni Ivó szakíró Beogradban érdekes előadást tartott, melyet bő kivonatban lapunk jövő számában fogunk ismertetni.

Szajenyé szadovenoga drévja. Pribilzáva sze vrëmen, gda vszaki vért, ki esce nema zadoszta szadovenoga, drévja, sze priprávla szajenyé cipik. Ár pa potrební presztor ednoga szadovenoga dréva viszi od vecs prilik, de namesztno opisati tü, ka je temelj toga dela v prakszi odviszen od lege (kak viszi) grünta, od fajte cipike i né od na razpolago nam sztojécsega zemliscsa velikoszti. Szegavecs, kém véksi sztek má zemliscse, tak gosztësa lekho szadimo cipike, dönök nam pa naj szlüzijo za priliko szledécsi podátki: V divjácsino ceplena jablani, grúske i csresnye szajenyá dúzina naj bôde 10—14 m., rávnocs takse visnye, szlive, marule i mandule 6—8 m., kitine, lasponya i lasnyeka drévo 3—4 m., ori i právi kosztan 14—20 m. Szamosztojne ali na brájdaj kultivirane formálné ali mále drévce vzemimo na 2—5 m. dúzine, vszigidár sze pa ravnavsi po tom, na kákso formo je scsëmo rászti dati. Tak bár malo drévja mo meli, ali tém bôgsi i zdravësi szád dobimo. Ka nam valá csi mo meli na málom falácski zemle doszta drévja i z-të — na racsun — doszta drobíza szadü, kí de zavolo prepletënoga veja zelenjáva od szence, i tak nezdrav, od trgóvca nepostüvani. Mëmo malo, ali dobro!

VABILO

na **MAŠKARADO**

ki se priredi dne 27. febr. 1924 ob 19. (7.) uri v prostorih restavracije Vüjec v Radincih.

.Svira ciganszka godba.

Vstopnina za osebo D. 5, za druž. D. 10.

Vstop le vabljënim.

Za dobra jedila in pijačo, kakor tudi

— garaža za vozila je preskrbljeno. —

Čisti dobiček je namenjen siromašni deci Kapelske šole.

Franc Vüjec
restavrateur.

Aki

Amerikába

akar kivándorolni

az ma már hiába kér utlevelet az Egyesült Államok területére, mert nehezen kap. De igen könnyen eljuthat az Újvilág gazdaságilag egyik legfejlettebb országába

Kanadába

mert oda a kivándorlás az idén még nincsen korlátozva.

Az utlevél megszerzésére, a kivándorlás részleteire vonatkozó minden felvilágosítást megkaphat a

MURASZOMBATI

TAKARÉKPÉNZTÁRNÁL

Murska Sobotában

ahol a hajójegyet is meglehet váltani.

KLAVÉR

v dobrom sztáni, sze odá

pri

Jónás Janos trgovci

Murska Sobota.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy mechanikai üzletemet a

**Pálfi-féle kovács-
műhelybe**

helyeztem át, hol azt mindennemű gőzgép-, cséplő-, motor-, kerékpár és gazdasági gépek javítására rendeztem be. Mindennemű gép- és kerékpár alkatrészek árusítása az eddigi üzlethelyiségemben továbbra is árusítva lesznek, hol rendelések is felvételnek. A n. é. közönség szíves további pártfogását kérve maradtam teljes tisztelettel

Mencinger István

mehánikus.

2-8